

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Ushbu tarjimadan ariza topshirayotganingizda qoʻllanma sifatida foydalanishingiz mumkin boʻlib, arizani koreys tilida koreys blankasini toʻldirib, topshirishingiz kerak ekanligini yodda tuting.

■ 문화예술진흥법 시행규칙[별지 제1호서식] <개정 2022. 1. 27.> 누리집(www.문화누리카드.kr)에서도 신청할 수 있습니다.

■ “Madaniyat va sanʼatni rivojlantirish toʻgʻrisida”gi qonunni ijro etish qoidolari [1-sonli ilova] Veb-sahifasi (www.mnuri.kr)

<Oʻzgarish kiritilgan sanasi 2022-01-27> orqali ham ariza topshirish mumkin.

[]신규발급
[]yangi olish
문화이용권 []재발급 신청서
Madaniy vaucher []qayta olish ariza
[]재충전
[]qayta toʻldirish

※ 제2쪽의 유의사항을 읽고 작성하시기 바라며, []에는 해당되는 곳에 "√" 표시를 합니다.

※ Arizaning 2-sahifasidagi kerakli hujjatlar va eslatmalarni oʻqib chiqing. []ga tegishli joylarni √ belgisi bilan belgilang.

(4쪽 중 제1쪽)
(1-sahifa / 4 sahifa)

접수번호 Qayd raqami		접수일 Qabul qilish sanasi	처리기간 Koʻrib chiqish muddati	7일 이내 7 kun ichida			
세대주 정보 Xonadon egasining maʼlumot lari	성명(국문) F.I.O. (koreys yozuvida)		주민등록번호 Rezidentning roʻyxatga olish raqami				
	주 소 Manzil						
	소속 주민자치센터 Tegishli fuqarolarni boshqarish markazi						
발급 신청인 정보 Hujjat ni olish uchun ariza beruv c hining maʼlum otlari	성 명 (신청인 1) F.I.O. (Ariza beruvchi 1)	세대주와의 관계 Xonadon egasi bilan qarindoshlik aloqasi	대상 유형 Uy xoʻjaligi turi	주민등록번호 Rezidentning roʻyxatga olish raqami	휴대전화번호 Mobil telefon raqami	전자우편주소 (선택) Elektron pochta manzili (ixtiyoriy)	문화이용권 비밀번호 Madaniy vaucher paroli
			[]기초생활수급자 []Asosiy yashash uchun taʼminlanuvchi []법정차상위계층 []Qonuniy taʼminlanadigan yuqori qatlam				
	성 명 (신청인 2) F.I.O. (Ariza beruvchi 2)	세대주와의 관계 Xonadon egasi bilan qarindoshlik aloqasi	대상 유형 Uy xoʻjaligi turi	주민등록번호 Rezidentning roʻyxatga olish raqami	휴대전화번호 Mobil telefon raqami	전자우편주소 (선택) Elektron pochta manzili (ixtiyoriy)	문화이용권 비밀번호 Madaniy vaucher paroli
			[]기초생활수급자 []Asosiy yashash uchun taʼminlanuvchi []법정차상위계층 []Qonuniy taʼminlanadigan yuqori qatlam				

성명 (신청인 3) F.I.O. (Ariza beruvchi 3)	세대주와의 관계 Xonadon egasi bilan qarindoshlik aloqasi	대상 유형 Uy xo'jaligi turi	주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami	휴대전화번호 Mobil telefon raqami	전자우편주소 (선택) Elektron pochta manzili (ixtiyoriy)	문화이용권 비밀번호 Madaniy vaucher paroli
		[]기초생활수급자 []Asosiy yashash uchun ta'minlanuvchi []법정차상위계층 []Qonuniy ta'minlanadigan yuqori qatlam				
성명 (신청인 4) F.I.O. (Ariza beruvchi 4)	세대주와의 관계 Xonadon egasi bilan qarindoshlik aloqasi	대상 유형 Uy xo'jaligi turi	주민등록번호 Rezidentning ro'yxatga olish raqami	휴대전화번호 Mobil telefon raqami	전자우편주소 (선택) Elektron pochta manzili (ixtiyoriy)	문화이용권 비밀번호 Madaniy vaucher paroli
		[]기초생활수급자 []Asosiy yashash uchun ta'minlanuvchi []법정차상위계층 []Qonuniy ta'minlanadigan yuqori qatlam				

대리 신청 여부 Vakil orqali ariza	[]예(위임장 필수) []아니오 []ha (ishonchnoma majburiy) []yo'q
--------------------------------	---

「문화예술진흥법」 제15조의4제1항, 같은 법 시행령 제23조의5제1항 및 같은 법 시행규칙 제2조제1항·제4조제1항·제5조제1항에 따라 위와 같이 문화이용권의 []신규발급, []재발급, []재충전을 신청합니다.

“Madaniyat va san’atni rivojlantirish to’g’risida”gi qonunining 15-4-moddasi 1-bandiga, shu qonunni ijro etish farmonining 23-5-moddasi 1-bandiga hamda shu qonunni ijro etish qoidalarining 2-moddasi 1-bandiga, 4-moddasi 1-bandiga va 5-moddasi 1-bandiga binoan quyidagi madaniy vaucherning [] yangi berilishi, [] qayta berilishi, [] to’ldirilishi uchun ariza topshiraman.

- ※ 신청 후 다음 연도부터는 「문화예술진흥법 시행령」 제23조의2에 따른 수급자격을 유지하는 경우, 「문화예술진흥법 시행규칙」 제5조제2항에 따라 재충전을 신청하지 않아도 매년 지원금이 자동 지급(자동 재충전)됩니다. 다만, 문화이용권 카드의 유효기간(통상 5년)이 지나면 지원금이 자동으로 지급되지 않으므로 반드시 재발급 신청을 해야 합니다.
- ※ Ariza berilgandan keyin, keyingi yildan boshlab “Madaniyat va san’atni rivojlantirish to’g’risida”gi qonunni ijro etish farmonining 23-2-moddasiga muvofiq olish huquqini saqlagan taqdirda, “Madaniyat va san’atni rivojlantirish to’g’risida”gi qonunning ijro etish qoidalarining 5-moddasi 2-bandiga binoan to’ldirishni so’ramasangiz ham, har yili moliyaviy yordam avtomatik ravishda (avtomatik to’ldirish) beriladi. Biroq, madaniy vaucher kartasining amal qilish muddati (odatda 5 yil) o’tganida, moliyaviy yordam avtomatik ravishda berilmaydi, shuning uchun qayta olish arizasini topshirishingiz kerak.

신청인(대리 신청인) Arizachi (vakolatli ariza beruvchi) F.I.O:	년 월 일 yil oy kun (서명 또는 인) (imzo yoki muhr)
한국문화예술위원회 위원장 시장·군수·구청장 귀하 Koreya madaniyat va san’at qo‘mitasi raisi janoblariga Shahar, tuman, okrug hokimi	

첨부서류 Ilova qilinadigan hujjatlar	제2쪽 참조 2-sahifani ko'rib chiqing	수수료 없음 Xizmat to'lovi yo'q
---	-------------------------------------	-------------------------------

<p>첨부서류 Ilova qilinadigan hujjatlar</p>	<p>1. 「문화예술진흥법 시행령」 제23조의3 각 호에 따른 자료 각 1부 1. “Madaniyat va san’atni rivojlantirish to’g’risida”gi qonunni ijro etish farmonining 23-moddasi 3-bandi bo’yicha har bir hujjatdan 1 nusxa ※ 담당 공무원이 「문화예술진흥법」 제15조의4 및 「전자정부법」 제36조 제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통해 「문화예술진흥법 시행령」 제23조의3 각 호에 따른 자료를 확인하는 것에 대하여 신청인이 동의하는 경우에는 그 확인으로 해당 자료의 제출을 갈음합니다. ※ Mas’ul davlat xizmatchisi “Madaniyat va san’atni rivojlantirish to’g’risida”gi qonunning 15-moddasi 4-bandiga va “Elektron hukumat to’g’risida”gi qonunning 36-moddasi 1-bandidagi ma’muriy ma’lumotlardan umumiy foydalanishi orqali “Madaniyat va san’atni rivojlantirish to’g’risida”gi qonunni ijro etish farmonining 23-3-moddasi har bir xatboshisiga muvofiq materiallarni tekshirishiga arizachi rozilik bersa, ushbu tekshiruv taqdim etilishi kerak bo’lgan mazkur materiallarning o’rmini bosadi. 2. 주민등록증 · 운전면허증 · 여권 등 신청인의 신분증명서 사본 1부(신분증 원본을 제시함으로써 신분증명서 사본의 제출을 갈음할 수 있습니다) 2. Rezidentning ro’yxatga olish guvohnomasi, haydovchilik guvohnomasi, pasport kabi ariza beruvchining shaxsni tasdiqlovchi hujjatdan 1 nusxa (taqdim etilgan shaxsni tasdiqlovchi hujjatning asli topshirilishi kerak bo’lgan shaxsni tasdiqlovchi hujjat nusxasini o’rmini bosadi) 3. 주민등록증 · 운전면허증 · 여권 등 대리 신청인의 신분증명서 사본 1부(대리 신청하는 경우에만 제출하며, 신분증 원본을 제시함으로써 신분증명서 사본의 제출을 갈음할 수 있습니다) 3. Rezidentning ro’yxatga olish guvohnomasi, haydovchilik guvohnomasi, pasport kabi vakolatli shaxsning shaxsni tasdiqlovchi hujjatdan 1 nusxa (vakolatli shaxs orqali ariza topshirilayotgandagina taqdim etilib, taqdim etilgan shaxsni tasdiqlovchi hujjatning asli topshirilishi kerak bo’lgan shaxsni tasdiqlovchi hujjat nusxasini o’rmini bosadi.) 4. 「문화예술진흥법 시행규칙」 별지 제3호서식에 따른 위임장 1부(대리 신청하는 경우에만 제출합니다) 4. “Madaniyat va san’atni rivojlantirish to’g’risida”gi qonunni ijro etish qoidalarining 3-ilovasiga muvofiq 1 ta ishonchnoma (faqat vakil orqali ariza beriladigan hollarda taqdim etiladi).</p>	<p>수수료 없음 Xizmat to’lovi yo’q</p>
<p>담당 공무원 확인사항 Mas’ul davlat xizmatchisi tomonidantekshiriladigan punktlar</p>	<p>「문화예술진흥법 시행령」 제23조의3 각 호에 따른 자료 “Madaniyat va san’atni rivojlantirish to’g’risida”gi qonun ijro etish farmonining 23-3-moddasining har bir xatboshisi bo’yicha materiallar ※ 「문화예술진흥법」 제15조의4 및 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보 공동이용에 동의하는 경우에만 확인합니다. ※ “Madaniyat va san’atni rivojlantirish to’g’risida”gi qonunning 15-moddasi 4-bandi va “Elektron hukumat to’g’risida”gi qonunning 36-moddasi 1-bandi bo’yicha ma’muriy ma’lumotlardan birgalikda foydalanishga rozilik berganingizdagina tasdiqlanadi.</p>	

작성 참고사항 E’tiborga olinishi kerak bo’lgan holatlar

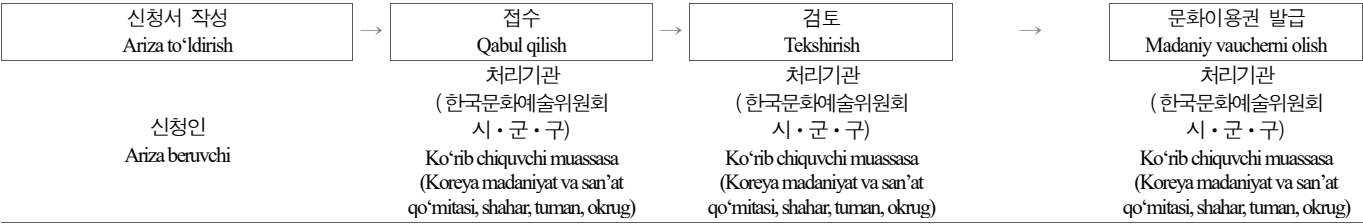
- 지면을 초과하여 작성해야 할 경우 해당 쪽을 추가로 출력하여 작성하시면 됩니다.
 - Qog’oz hajmini oshirib yozishingiz kerak bo’lsa, tegishli sahifani qo’shimcha chop etib yozishingiz mumkin.
- 문화이용권 비밀번호는 4자리의 숫자로만 구성하여야 하며, 생년월일, 전화번호, 휴대전화번호 또는 동일한 숫자를 4번 연속하여 구성한 비밀번호는 설정할 수 없습니다.
- Madaniy vaucher paroli faqat 4 raqamdan iborat bo’lishi kerak, shuningdek, tug’ilgan sana, telefon raqami, mobil telefon raqami yoki bir xil raqamlarni 4 marta ketma-ket qo’shib tuzilgan parolni o’rnatish mumkin emas.

유의사항 Eslatma

- 만 14세 미만 청소년이 문화이용권 발급 대상자인 경우에는 법정대리인, 세대주 또는 세대원(성인)이 신청해야 합니다. 다만, 부득이한 사유로 만 14세 미만 청소년이 직접 문화이용권의 발급을 신청할 경우에는 법정대리인, 세대주 또는 세대원(성인)의 위임장을 첨부해야 합니다.
- 14 yoshga to’lmagan o’spirin madaniy vaucher berilishi uchun qonuniy vakili, xonadon egasi yoki xonadon a’zosi (katta yoshli) tomonidan ariza berilishi kerak. Biroz muhim sabablarga ko’ra 14 yoshga to’lmagan o’spirin to’g’ridan-to’g’ri madaniy vaucher berilishi uchun ariza berayotgan bo’lsa, qonuniy vakili, xonadon egasi yoki xonadon a’zosi (katta yoshli) tomonidan berilgan ishonchnoma ilova qilinishi kerak.
- 주민자치센터에 직접 방문하여 문화이용권의 발급을 신청한 사람이 문화이용권 이용정보 및 이용 잔액을 조회하려는 경우에는 문화이용권 누리집(www.문화누리카드.kr), 모바일앱에서 확인이 가능합니다.
- Fuqarolar o’zini-o’zi boshqarish markaziga to’g’ridan-to’g’ri borib madaniy vaucherni olish uchun ariza bergan shaxs madaniy vaucher ma’lumotlari va foydalanish balansini tekshirishni xohlasa, madaniy vaucher veb-sahifasi (www.mnuri.kr) va mobil ilovalar orqali tekshirilishi mumkin.
- 문화이용권 비밀번호는 추후 문화이용권 누리집 및 주민자치센터에 방문하여 변경할 수 있습니다.
- Madaniy vaucher paroli kelajakda madaniy vaucher veb-sahifasiga va fuqarolar o’zini-o’zi boshqarish markaziga borib o’zgartirilishi mumkin.
- 문화이용권은 지정된 분야(문화예술, 여행, 체육)에 한정하여 사용할 수 있으며, 지정 분야 외에 사용할 경우 「보조금 관리에 관한 법률」 등 관련 법령에 따라 행정처분을 받을 수 있습니다.
- Madaniy vaucher belgilangan sohalarda (madaniyat va san’at, sayohat, sport) cheklangan holda foydalanish mumkin, agar belgilangan sohalardan tashqari foydalanilsa, ‘Subsidyalarni boshqarish to’g’risida’gi qonun kabi tegishli qonunlarga muvofiq ma’muriy jazoga tortilishi mumkin.
- 문화이용권은 정해진 한도 내에서 개인 비용을 추가 충전하거나 합산하여 사용할 수 있습니다.
- Madaniy vaucher belgilangan limit ichida shaxsiy xarajatlarni qo’shish yoki yig’ish orqali foydalanish mumkin.
- 문화이용권 서명란에 반드시 발급자의 성명을 기입한 후 사용해야 하며 타인에게 양도, 대여 또는 판매 등을 할 수 없습니다.
- Madaniy vaucherning imzo joyiga, albatta, beruvchi F.I.O. kiritgandan so’ng foydalanilishi kerak va uni boshqa shaxslarga o’tkazish, ijaraga berish yoki sotish mumkin emas.

7. 문화이용권의 발급기간과 이용기간 등 세부 내용은 문화이용권 누리집을 참조하시기 바랍니다.
7. Madaniy vaucher berilish muddati va foydalanish muddati kabi batafsil ma'lumotlar uchun madaniy vaucherlarning veb-sahifasiga murojaat qiling.
8. 문화이용권은 발급 2시간 후부터 사용이 가능합니다.
8. Madaniy vaucherdan berilganidan 2 soat o'tgandan so'ng foydalanish mumkin.
9. 해당 연도의 문화이용권 이용기간이 종료된 후 남은 잔액은 국가로 자동 반납되며 환불 또는 이월되지 않습니다. 다만, 발급자의 추가 충전금은 주관 은행 지점에서 환불받을 수 있습니다.
9. Ushbu yilga oid madaniy vaucherdan foydalanish muddati tugagandan so'ng qolgan mablag' avtomatik ravishda davlatga qaytariladi va qaytarib berilmaydi yoki keyingi oyga o'tkazilmaydi. Biroq oluvchi tomonidan qo'shimcha yuklangan mablag'ni boshqaruvchi bank bo'limidan qaytarib olish mumkin.
10. 이용기간이 종료되어도 문화이용권 발급 자격에 변동이 없는 경우 매년 자동 재충전되므로 문화이용권 카드 유효기간 동안 사용할 수 있습니다.
10. Foydalanish muddati tugaganida ham, madaniy vaucherini oluvchi kartaning amal qilish muddati davomida har yili avtomatik ravishda qayta to'ldiriladi va foydalanuvchining madaniy vaucheri o'zgarmasa amal qilish muddati davomida foydalanish mumkin.
11. 문화이용권 관련 정부정책의 변경이 있는 경우에는 그 사용이 제한될 수 있습니다.
11. Madaniy vaucher bilan bog'liq davlat siyosatida o'zgarishlar bo'lsa, foydalanish cheklanishi mumkin.

처리절차
Ko'rib chiqish tartibi



정보 수집 · 이용 및 제공에 대한 동의서
Shaxsiy ma'lumotlarni yig'ish, foydalanish va taqdim etishga rozilik xati

문화이용권 신청에 필요한 개인정보의 수집 · 이용 및 제공을 위하여 「문화예술진흥법 시행령」 제36조의3, 「개인정보 보호법」 제15조 · 제17조 · 제22조 및 「보조금 관리에 관한 법률」 제25조 · 제26조의5에 따라 문화이용권 발급 및 관리를 위해 귀하의 동의를 받고자 합니다.

Madaniy vaucherni olish uchun zarur bo'lgan shaxsiy ma'lumotlarni to'plash, ulardan foydalanish va taqdim etish uchun "Madaniyat va san'atni rivojlantirish to'g'risida"gi qonunni ijro etish farmonining 36-3-moddasi, "Shaxsiy ma'lumotlarni himoya qilish to'g'risida"gi qonunning 15-moddasi, 17-moddasi, 22-moddasi va "Subsidiyalarni boshqarish to'g'risida"gi qonunning 25-moddasi, 26-5-moddasiga binoan madaniy vaucherni berish va nazorat qilish uchun sizning roziligingiz talab qilinadi.

1. 개인정보의 수집 · 이용에 관한 사항(필수)

1. Shaxsiy ma'lumotlarni yig'ish va foydalanish bilan bog'liq punktlar (majburiy)

수집 · 이용 목적 Yig'ish va foydalanish maqsadi	<ul style="list-style-type: none">문화이용권 발급 자격 확인Madaniy vaucherni olish maqomini tekshirish문화이용권 발급(재충전) 및 관리Madaniy vaucherni olish(qayta to'ldirish) va nazorat qilish중요 공지사항, 정책변경 등 문화이용권 이용에 대한 서비스 안내, 「공공기관의 운영에 관한 법률」 제13조에 따른 고객만족도 조사"Davlat muassasalarini boshqarish to'g'risida"gi qonunning 13-moddasiga muvofiq madaniy vaucherlardan foydalanish bo'yicha xizmat ma'lumotlari, shu jumladan muhim bildirishnomalar va siyosat o'zgarishlari va mijozlarning qoniqishini o'rganish	
수집 · 이용 항목 Yig'ish va foydalanish maqsadi	<ul style="list-style-type: none">성명, 세대주와의 관계, 휴대전화번호, 주소, 문화이용권 비밀번호F.I.O., xonadon egasi bilan qarindoshlik aloqasi, mobil telefon raqami, manzili, madaniy vaucher paroli	
보유기간 Saqlash muddati	<ul style="list-style-type: none">5년5 yil	
동의 거부에 따른 불이익 Rozi bo'lmasligi sababli yuzaga kelishi mumkin bo'lgan noqulayliklar	<ul style="list-style-type: none">개인정보의 수집 · 이용에 대한 동의를 거부할 권리가 있으며, 위 개인정보 수집 · 이용에 관한 동의는 '문화이용권 발급 및 이용'을 위한 필수적 사항이므로 위 사항에 동의해야만 서비스 이용이 가능합니다.Shaxsiy ma'lumotlarni yig'ish va ulardan foydalanish bo'yicha rozilik berish huquqiga egasiz. Yuqoridagi shaxsiy ma'lumotlarni to'plash va foydalanish bo'yicha rozilik "Madaniy vaucherni olish va foydalanish" uchun zaruriy shart hisoblanadi, shuning uchun ushbu shartlarga rozilik berishingiz kerak.	
위 내용에 동의합니다. yuqoridagi mazmunga rozilik bildiraman.	동의함 roziman	동의하지 않음 rozi emasman
신청인 1 Ariza beruvchi 1	☐	☐
신청인 2 Ariza beruvchi 2	☐	☐
신청인 3 Ariza beruvchi 3	☐	☐
신청인 4 Ariza beruvchi 4	☐	☐

2. 개인정보의 수집 · 이용에 관한 사항(선택)

2. Shaxsiy ma'lumotlarni yig'ish va foydalanish bilan bog'liq punktlar (ixtiyoriy)

수집 · 이용 목적 Yig'ish va foydalanish maqsadi	<ul style="list-style-type: none">사용내역 및 잔액 문자발송, 문화이용권 관련 정보, 설문조사, 문화이용권 지원서비스 제공 안내, 나눔티켓 정보 안내Foydalanish tarixi va qoldiq mablag' haqida SMS yuborish, madaniy vaucheri bilan bog'liq ma'lumotlar, so'rovnoma, madaniy vaucherlar bo'yicha qo'llab-quvvatlash xizmatlarini taqdim etish haqida ma'lumot, ulashish biletleri haqida ma'lumot.	
수집 · 이용 항목 Yig'ish va foydalanish maqsadi	<ul style="list-style-type: none">휴대전화번호, 전자우편주소mobil telefon raqami, elektron pochta manzili	

보유기간 Saqlash muddati	▪ 5년 ▪ 5 yil	
동의 거부에 따른 불이익 Rozi bo'lmashligi sababli yuzaga kelishi mumkin bo'lgan noqulayliklar	▪ 개인정보의 수집·이용에 대한 동의를 거부할 권리가 있으며, 개인정보 수집·이용에 대한 동의를 거부할 경우 사용내역 및 잔액 문자발송 등 문화이용권 일부 서비스 제공이 제한될 수 있습니다. ▪ Shaxsiy ma'lumotlarni to'plash va foydalanishga rozilik berishdan bosh tortish huquqiga egasiz va agar shaxsiy ma'lumotlarni yig'ish va ulardan foydalanishga rozilik bermasangiz, foydalanish tarixi va qoldiq haqida SMS yuborish kabi madaniy vaucherining ba'zi xizmatlari cheklanishi mumkin.	
동의 시 유의사항 Rozilik bildirishda e'tibor berish kerak bo'lgan punktlar	▪ 휴대전화번호를 잘못 작성한 경우 문화이용권 발급 시스템 오류로 정상적인 발급이 이루어지지 않을 수 있습니다. 발급이 지연되거나 신청절차를 다시 거쳐야하는 등 번거로움이 발생할 수 있으니 휴대전화번호를 정확하게 작성해 주시기 바랍니다. ▪ Mobil telefon raqami noto'g'ri kiritilganida, madaniy vaucherni berish tizimida xatolik bo'lishi mumkin va normal berish amalga oshmasligi mumkin. Berish jarayoni kechikishi yoki ariza jarayonini qayta o'tkazish zaruriyati kabi noqulayliklar yuzaga kelmasligi uchun, telefon raqamingizni aniq ko'rsating.	
위 내용에 동의합니다. yuqoridagi mazmunga rozilik bildiraman.	동의함 roziman	동의하지 않음 rozi emasman
신청인 1 Ariza beruvchi 1	☐	☐
신청인 2 Ariza beruvchi 2	☐	☐
신청인 3 Ariza beruvchi 3	☐	☐
신청인 4 Ariza beruvchi 4	☐	☐

3. 미성년자 개인정보 수집·이용에 관한 법정대리인 동의(만 14세 미만 필수)

(※ 만 14세 미만인 자에 대해서는 반드시 법정대리인이 동의해야 합니다.)

3. Voyaga yetmagan shaxslar uchun shaxsiy ma'lumotlarni yig'ish va ulardan foydalanish bo'yicha qonuniy vakilning roziligi (14 yoshgacha majburiy)

※ 14 yoshga to'lmagan shaxslar uchun, albatta, qonuniy vakil rozilik bildirishi kerak.

법정대리인 성명 Qonuniy vakilning F.I.O.		법정대리인과의 관계 Qonuniy vakil bilan qarindoshlik aloqasi:	
위 내용에 동의합니다. yuqoridagi mazmunga rozilik bildiraman.	동의함 ☐ rozilik bildiraman ☐	동의하지 않음 ☐ rozilik bildirmayman ☐	

4. 행정정보 공동이용(선택)

4. Ma'muriy ma'lumotlardan umumiy foydalanish (ixtiyoriy)

이용목적 Foydalanish maqsadi	<ul style="list-style-type: none">문화이용권 발급·서비스 제공Madaniy vaucherni olishva tegishli xizmat taqdim etilishi	
행정정보 공동이용 이용근거 및 확인방법 Ma'muriy ma'lumotlardan umumiy foydalanish uchun asos va tekshirish usuli	<ul style="list-style-type: none">「문화예술진흥법」 제15조의4 및 「전자정부법」 제36조제1항에 따라 담당 공무원이 행정정보 공동이용을 통해 「문화예술진흥법 시행령」 제23조의3 각 호에 따른 자료를 확인“Madaniyat va san’atni rivojlantirish to’g’risida”gi qonunning 15-moddasi 4-bandi va “Elektron hukumat to’g’risida”gi qonunning 36-moddasi 1-bandi asosida mas’ul davlat xizmatchisi ma’uriy ma'lumotlardan umumiy foydalanish orqali “Madaniyat va san’atni rivojlantirish to’g’risida”gi qonunni ijro etish farmonining 23-moddasi 3-bandiga muvofiq ma'lumotlarni tasdiqlash	
동의 거부에 따른 불이익 Rozi bo'lmasligi sababli yuzaga kelishi mumkin bo'lgan noqulayliklar	<ul style="list-style-type: none">동의하지 않는 경우 신청인이 직접 관련 첨부서류 제출Rozilik bermagan taqdirda, arizachi tegishli hujjatlarni shaxsan topshirishi kerak bo'ladi.	
위 내용에 동의합니다. yuqoridagi mazmunga rozilik bildiraman.	동의함 roziman	동의하지 않음 rozi emasman
신청인 1 Ariza beruvchi 1	[]	[]
신청인 2 Ariza beruvchi 2	[]	[]
신청인 3 Ariza beruvchi 3	[]	[]
신청인 4 Ariza beruvchi 4	[]	[]

5. 개인정보 제3자 제공(선택)

5. Shaxsiy ma'lumotlarni uchinchi shaxsga taqdim etishga rozilik bildirish yoki bildirmaslik (ixtiyoriy)

제공받는 자 Taqdim etiluvchi	<ul style="list-style-type: none">「지역문화진흥법」 제19조에 따른 지역문화재단“Mintaqaviy madaniyatni rivojlantirish to’g’risida”gi qonunning 19-moddasiga muvofiq mintaqaviy madaniyat fondi	
제공 항목 Taqdim etiladigan punktlar	<ul style="list-style-type: none">(개인정보) 성명, 휴대전화번호, 전자우편주소, 나이, 성별, 거주지역, 이용내역(shaxsiy ma'lumotlar) F.I.O., Mobil telefon raqami, Elektron pochta manzili, yoshi, jinsi, istiqomat hududi, foydalanish mazmuni	
이용 목적 Foydalanish maqsadi	<ul style="list-style-type: none">지역 내 이용자 만족도 조사, 문화이용권 이용을 위한 정보 제공Hudud ichida foydalanuvchilar qoniqishi bo'yicha tadqiqot, madaniy vaucherdan foydalanish uchun ma'lumot taqdim etish	
보유기간 Saqlash muddati	<ul style="list-style-type: none">5년5 yil	
동의 거부에 따른 불이익 Rozi bo'lmasligi sababli yuzaga kelishi mumkin bo'lgan noqulayliklar	<ul style="list-style-type: none">위의 개인정보 제3자 제공에 대한 동의를 거부할 권리가 있으며, 개인정보 제공에 대한 동의를 거부할 경우 문화이용권 일부 서비스 제공이 제한될 수 있습니다.Siz yuqoridagi shaxsiy ma'lumotlarning uchinchi shaxslarga taqdim etilishiga rozi bo'lmaslik huquqiga egasiz va agar shaxsiy ma'lumotlarning taqdim etilishiga rozi bo'lmasangiz, madaniy vaucherning ayrim xizmatlari cheklanishi mumkin.	
위 내용에 동의합니다. yuqoridagi mazmunga rozilik bildiraman.	동의함 roziman	동의하지 않음 rozi emasman

신청인 1 Ariza beruvchi 1	[]	[]
신청인 2 Ariza beruvchi 2	[]	[]
신청인 3 Ariza beruvchi 3	[]	[]
신청인 4 Ariza beruvchi 4	[]	[]

본인은 위 정보 수집 • 이용 등에 대한 본 동의서의 내용을 이해하여 서명합니다.
Men, yuqorida keltirilgan ma'lumotlarni yig'ish, foydalanish va boshqa narsalar bo'yicha ushbu rozilik xatining mazmunini tushunib, imzo qo'ymoqdaman.

	년	월	일
	yil	oy	kun
신청인 1			(서명 또는 인)
Ariza beruvchi 1			(imzo yoki muhr)
신청인 2			(서명 또는 인)
Ariza beruvchi 2			(imzo yoki muhr)
신청인 3			(서명 또는 인)
Ariza beruvchi 3			(imzo yoki muhr)
신청인 4			(서명 또는 인)
Ariza beruvchi 4			(imzo yoki muhr)